

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr	VG 85544-2	VG
ICS 23.060.30 Klappen für Tauchzellen-Entlüftung — Teil 2: Einzelteile; Text Deutsch und Englisch Flaps for main ballast tank vents — Part 2: Components; Text in German and English Clapets de purge pour les ballasts — Partie 2: Composants; Texte en allemand et anglais		
Gesamtumfang 15 Seiten Total extent 15 pages DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT)		

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Maße, Massen	8
3.1 Allgemeines	8
3.2 Deckel, Pos. Nr. 1	8
3.3 Spannring, Pos. Nr. 2	10
3.4 Dichtring, Pos. Nr. 3	12
4 Werkstoff	12
5 Bezeichnung	14
Literaturhinweise	14

Bilder

Bild 1 — Deckel, Pos. Nr. 1	8
Bild 2 — Spannring, Pos. Nr. 2	10
Bild 3 — Dichtring, Pos. Nr. 3	12

Tabellen

Tabelle 1 — Maße und Massen für Deckel, Pos. Nr. 1	10
Tabelle 2 — Maße und Massen für Spannring, Pos. Nr. 2	10
Tabelle 3 — Maße und Massen für Dichtring, Pos. Nr. 3	12

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Contents

	Page
Foreword	5
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Dimensions, masses.....	9
3.1 General	9
3.2 Lid, Item ref. 1	9
3.3 Clamping ring, Item ref. 2	11
3.4 Sealing ring, Item ref. 3.....	13
4 Material.....	13
5 Designation.....	15
Bibliography.....	15

Figures

Figure 1 — Lid, Item ref. 1	9
Figure 2 — Clamping ring, Item ref. 2	11
Figure 3 — Sealing ring, Item ref. 3.....	13

Tables

Table 1 — Dimensions and masses for lid, Item ref. 1	11
Table 2 — Dimensions and masses for clamping ring, Item ref. 2	11
Table 3 — Dimensions and masses for sealing ring, Item ref. 3.....	13

Vorwort

Diese Norm wurde von der DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT), Arbeitsausschuss NA 132-02-06 AA „Rohrleitungsarmaturen“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Produktnorm für den Bereich der Rohrleitungsarmaturen.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 85544, *Klappen für Tauchzellen-Entlüftung*, besteht aus:

- *Teil 1: Zusammenstellung*
- *Teil 2: Einzelteile*

Änderungen

Gegenüber VG 85544-2:1986-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Allgemeintoleranzen aktualisiert;
- b) Bilder überarbeitet;
- c) englische Fassung hinzugefügt;
- d) redaktionelle Änderungen vorgenommen;
- e) Aufbau der Norm an die aktuellen Gestaltungsregeln angepasst.

Frühere Ausgaben

VG 85544-2: 1973-04, 1986-03

Foreword

This standard has been prepared by the DIN–Shipbuilding and Marine Technology Standards Committee (NSMT), Technical Committee NA 132-02-06 AA “Fittings armatures”.

This standard is a product standard in the field of pipework assembly fittings.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 85544, *Flaps for main ballast tank vents*, consists of:

- *Part 1: Assembly*
- *Part 2: Components*

Amendments

This standard differs from VG 85544-2:1986-03 as follows:

- a) the general tolerances have been updated;
- b) the figures have been revised;
- c) the English translation has been added;
- d) editorial amendments have been made;
- e) the structure of this standard has been adapted to the latest formatting rules.

Previous editions

VG 85544-2: 1973-04, 1986-03